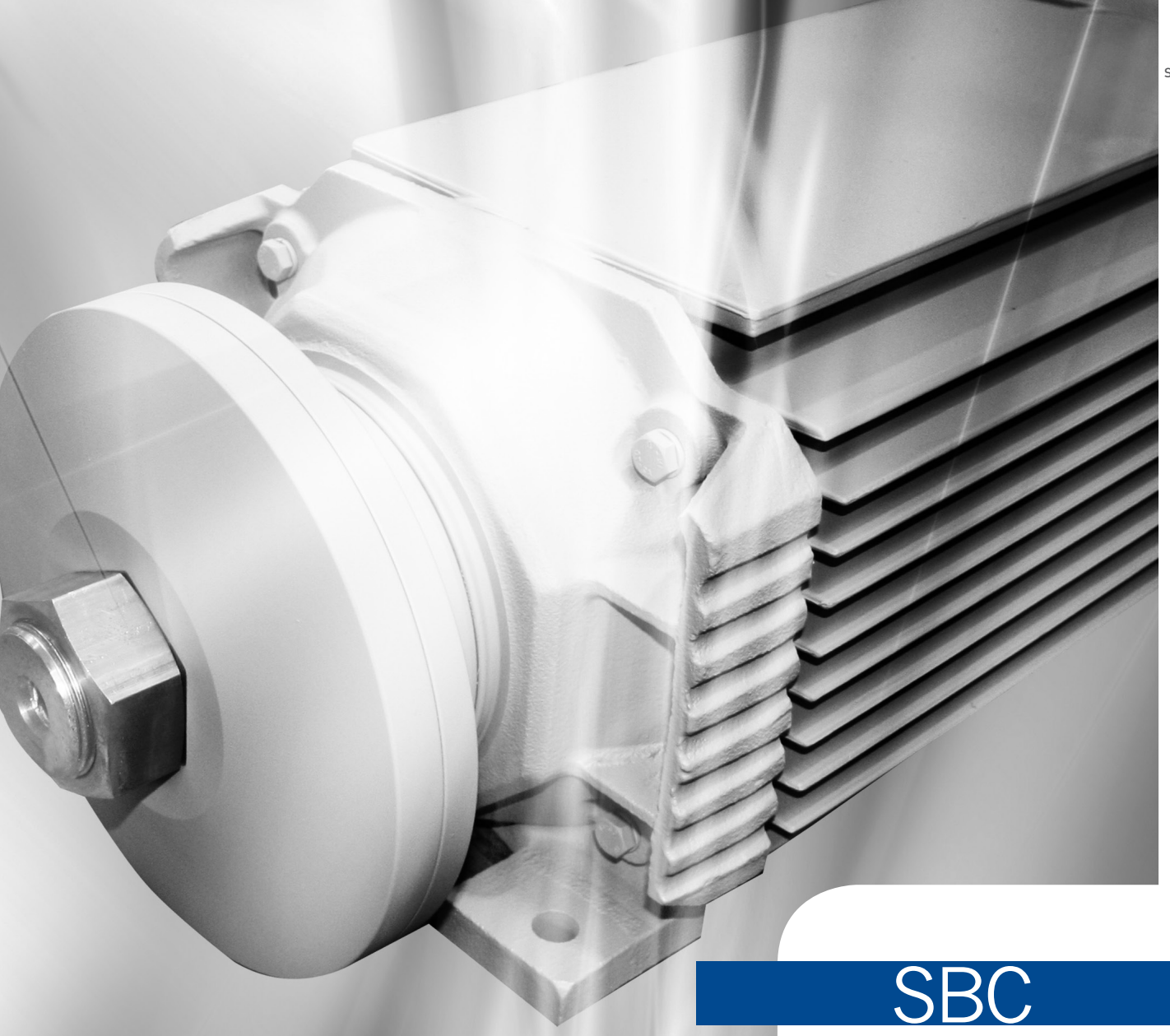
SBC 2018.01



SBC

MOTORI ELETTRICI ASINCRONI TRIFASE AD INGOMBRO RIDOTTO

THREE-PHASE ASYNCHRONOUS E-MOTORS WITH LOW SHAPES

SACCARDO

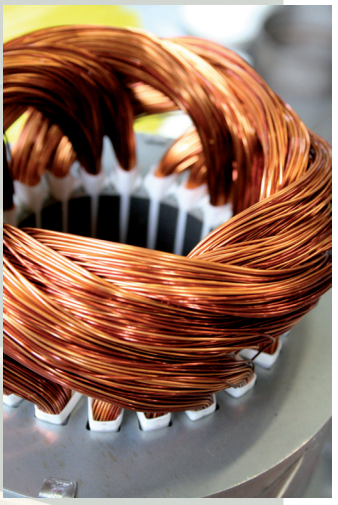
THE E-MOTORS COMPETENCE LEADER

www.saccardo.it

SACCARDO

THE E-MOTORS
COMPETENCE LEADER

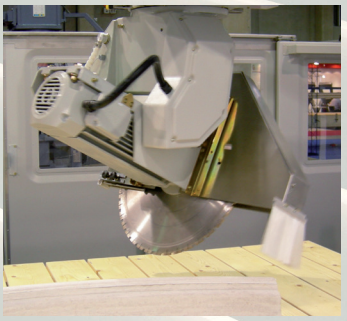
SACCARDO2.0

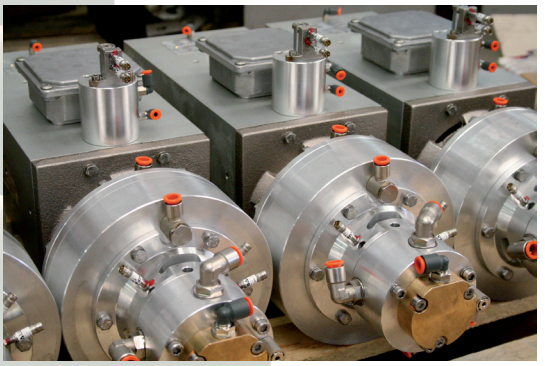


THE NEVER ENDING QUALITY ERA

50 YEARS EXPERIENCE PROJECTED TOWARDS A SUCCESSFUL FUTURE

The ability to compare their wealth of experience with changing market demands, to be open to cooperation of co- design with other industrial realities, to develop lead technology, is the secret of a success remains strong over time Together for a future of rewards





Normative

Reference standards/Normen/Normativas

IEC 60034-1	IEC 60034-8	IEC 60034-6	
IEC 60034-5	IEC 60034-9	IEC 60034-14	IEC 60038

Direttive CEE

Diretives EEC/Richtlinien EWG/Directivas

2006/42/CE	2014/35/UE	2014/30/UE
IEC 60034-1 sez. 13	EN 61000-6-4	EN 61000-6-2

È responsabilità del costruttore o dell'assemblatore dell'apparecchiatura che incorpora i motori come componenti garantire la sicurezza e la conformità alle direttive del prodotto finale

The constructor or assembler of the appliance which incorporates the motors as components is responsible for guaranteeing safety and conformity of the final product with the relevant directives.

Der Hersteller oder Monteur der Anlage, in welche die Motoren als Komponenten eingefügt warden, ist dafür verantwortlich, dass die Sicherheit und Richtlinienkonformität des Endproduktes garantiert ist.

El constructor o montador del aparato que incorpora los motores como components es responsible de garantirzar la seguridad y conformidad con las directivas del product final.

Caratteristiche tecniche

Technical characteristics/Technische eigenschaften/Características técnicas

Motori asincroni trifase a basso ingombro di tipo chiuso con ventilazione esterna. Protezione IP 55.
Altezza d'asse compresa tra 76 mm e 200 mm. Carcassa in lega di alluminio ad alta resistenza.
I cuscinetti adottati per la serie SBC sono stati selezionati per garantire la massima silenziosità e affidabilità nel tempo.
Il rotore a gabbia di scoiattolo viene equilibrato dinamicamente. I lamierini magnetici, alcuni dei quali realizzati su nostro disegno, sono di tipo a basso spessore e bassa perdita per garantire elevati rendimenti.
I cuscinetti impiegati sono del tipo a sfere, dotati di carica di grasso per la lubrificazione permanente.
Non risulta quindi necessaria ulteriore aggiunta periodica di grasso.
Posizioni di funzionamento: orizzontale e verticale.

Three-phase induction motors with limited dimensions, enclosed and with external ventilation. IP 55 protection.
Axis height ranging from 76 and 200 mm. Casing in high-strength aluminium alloy. The bearings adopted for the SBC series have been selected to maximise quietness and reliability over the years. The squirrel cage rotor is dynamically balanced.
The magnetic laminations, some of which have been manufactured from our design, feature reduced thickness and reduced loss so as to guarantee high efficiency.
The ball bearings used are loaded with grease for permanent lubrication. They do not need any further addition of grease.
Operating position: horizontal e vertical.

Dreiphasige Asynchronmotoren mit geringem Platzbedarf, geschlossene Ausführung mit externer Belüftung.
Schutzart IP 55 Achsenhöhe zwischen 76 mm und 200 mm. Gehäuse aus hochfester Aluminiumlegierung. Die für die Baureihe SBC verwendeten Lager sind nach den Gesichtspunkten langfristiger Geräuscharmut und Zuverlässigkeit ausgesucht worden.
Der Käfigläufer wird dynamisch ausgewuchtet. Die Magnetbleche, einige von ihnen werden nach unserer Zeichnung hergestellt, sind dünnwandig und verlustarm, um hohe Wirkungsgrade zu gewährleisten.
Verwendet werden Kugellager, die schon mit der nötigen Fettmenge lebenszeitgeschmiert sind.
Weitere regelmäßige Fettgaben sind somit nicht erforderlich.
Betriebslage: waagerecht und senkrecht.

Motores asíncronos trifásicos de dimensiones reducidas, de tipo cerrado con ventilación externa.
Protección IP 55 Altura del eje incluida entre 76 mm y 200 mm. Carcasa de aleación de aluminio de alta resistencia.
Los cojinetes adoptados para la serie SBC se han seleccionado para garantizar el máximo silencio y la máxima fiabilidad en el tiempo. El rotor tipo jaula de ardilla se equilibra dinámicamente. Las chapas magnéticas, algunas de las cuales se han diseñado según un dibujo nuestro, son de tipo de bajo espesor y baja pérdida, para garantizar rendimientos elevados.
Los cojinetes empleados son de bolas, equipados con una carga de grasa para la lubricación permanente.
Por lo tanto, no es necesario añadir periódicamente ulterior grasa.
Posición de funcionamiento: horizontal y vertical.

I motori elettrici prodotti dalla Saccardo Elettromeccanica sono progettati per utilizzo con alimentazione da inverter PWM.
Il sistema isolante adottato di serie prevede l'utilizzo di filo smaltato e resine di impregnazione in classe H (limite di tenuta all'impulso di tensione 1600V picco-picco e fronte di salita ts → 0,1 µs ai morsetti del motore).
Per frequenze di funzionamento inferiori a 30 Hz, a causa della diminuzione della ventilazione, i motori devono essere opportunamente declassati in coppia o in servizio.

The electric motors produced by Saccardo Elettromeccanica are projected for power from the PWM inverter.
The insulating system adopted as standard requires the use of class H enamelled wire and impregnation resins (voltage impulse withstand limit 1600V peak-to-peak and leading edge ts → 0.1 µs at motor terminals). For operating frequencies lower than 30 Hz, because of decreased ventilation, the motors must be appropriately derated in terms of torque or service life.

Die elektromotoren der Saccardo Elettromeccanica sind für inverter verkendung geplant. Die Isolierung umfasst serienmäßig einen Emailledraht und Imprägnierharze der Klasse H (Abdichtungsgrenze bei Spannungsimpuls 1600 V Spitze-Spitze und Aufstiegsflanke ts → 0,1 µs an den Motorklemmen).
Bei Betriebsfrequenzen von unter 30 Hz müssen die Motoren aufgrund der geringeren Lüftung mit entsprechend geringerem Drehmoment oder mit kürzerer Laufzeit gefahren werden.

Los motores eléctricos producidos por Saccardo Elettromeccanica se emplean con alimentación desde inverter PWM.
El sistema aislante adoptado de serie prevé el uso de hilo esmaltado y resinas de impregnación de clase H (límite de resistencia al impulso de tensión 1600V de pique a pique y frente de subida ts → 0,1 µs en los bornes del motor). Para frecuencias de funcionamiento inferiores a 30 Hz, provocadas por la disminución de la ventilación, los motores deben oportunamente desclasarse en pareja o en servicio.

La massima velocità raggiungibile con l'impiego di variatori di frequenza è di 4500 rpm per motori con altezza asse 76 e 93mm, 3800 rpm per motori con altezza asse 142, 2400 rpm per SB 160 e SBC 200.

The maximum speed achievable with the use of frequency changers is 4500 rpm for motors with axis height 76 and 93mm, 3800 rpm for motors with axis height 142, 2400 rpm for SB 160 motors and SBC 200.

Die maximale Geschwindigkeit, die mit Frequenzumrichtern erreicht werden kann, beträgt 4500 U / min für Motoren mit Achshöhe 76 und 93 mm, 3800 U / min für Motoren mit Achshöhe 142, 2400 U / min für Motoren mit Achshöhe 160 und 200

La velocidad máxima que se puede alcanzar con el uso de variadores de frecuencia es de 4500 rpm para motores con altura del eje 76 y 93 mm, 3800 rpm para motores con altura del eje 142, 2400 rpm para SB 160 y SBC 200.

Tipo di servizio

Type of service/Betriebsarten/Tipo de servicio

Servizio continuo o S1: ***Funzionamento a carico costante e di durata utile a raggiungere l'equilibrio termico.***

Continuous service or S1: Operation under constant load, with a working time sufficient for reaching thermal balance.

Dauerbetrieb oder S1: Betrieb mit gleich bleibender Belastung und mit einer Laufzeit, die zum Erreichen des thermischen Gleichgewichts ausreicht.

Servicio continuo o S1: Funcionamiento con carga constante y con duración útil para alcanzar el equilibrio térmico.

Servizio ininterrotto periodico o S6: ***Funzionamento composto da una serie di cicli identici ognuno dei quali comprendente un periodo di funzionamento a carico costante ed un periodo di funzionamento a vuoto. Non vi sono periodi di riposo. Il periodo di lavoro non permette il raggiungimento dell'equilibrio termico.***

Uninterrupted periodical service or S6: Operation including a series of identical cycles, each of them made up of a constant load operation period and a loadless operation period. There are no dwell periods. The working period does not allow thermal balance to be reached.

Ununterbrochener periodischer Betrieb oder S6: Dieser Betrieb besteht aus einer Reihe identischer Zyklen, die alle eine Betriebszeit mit gleich bleibender Last und eine unbelastete Betriebszeit umfassen. Ruhephasen sind keine enthalten. In der Arbeitszeit wird das thermische Gleichgewicht nicht erreicht.

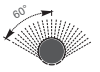
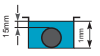
Servicio ininterrumpido periódico o S6: Funcionamiento compuesto por una serie de ciclos idénticos, cada uno de ellos con un período de funcionamiento de carga constante y un periodo de funcionamiento en vacío. No hay períodos de reposo. El período de trabajo no permite alcanzar el equilibrio térmico.

Grado di protezione

Degree of protection/Schutzart/Tipo de aislamiento

IP 55

0		**Non protetto** Noi protected Nicht geschützt No protegido
1		**Protetto contro corpi solidi estranei di Ø ≥ 50 mm** Protected against extraneous solid bodies having Ø ≥ 50 mm Geschützt gegen feste Fremdkörper mit Ø ≥ 50 mm Protegido contra los cuerpos sólidos extraños de Ø ≥ 50 mm
2		**Protetto contro corpi solidi estranei di Ø ≥ 12.5 mm** Protected against extraneous solid bodies having Ø ≥ 12.5 mm Geschützt gegen feste Fremdkörper mit Ø ≥ 12.5 mm Protegido contra los cuerpos sólidos extraños de Ø ≥ 12.5 mm
3		**Protetto contro corpi solidi estranei di Ø ≥ 2.5 mm** Protected against extraneous solid bodies having Ø ≥ 2.5 mm Geschützt gegen feste Fremdkörper mit Ø ≥ 2.5 mm Protegido contra los cuerpos sólidos extraños de Ø ≥ 2.5 mm
4		**Protetto contro corpi solidi estranei di Ø ≥ 1.0 mm** Protected against extraneous solid bodies having Ø ≥ 1.0 mm Geschützt gegen feste Fremdkörper mit Ø ≥ 1.0 mm Protegido contra los cuerpos sólidos extraños de Ø ≥ 1.0 mm
5		**Protetto contro la polvere** Protected against dust Staubgeschützt Protegido contra el polvo
6		**Nessun ingresso di polvere** No dust ingress Kein Staubeintritt Ninguna entrada de polvo

0		**Non protetto** Noi protected Nicht geschützt No protegido
1		**Protetto contro la caduta verticale di gocce d'acqua** Protected against vertical water drips Geschützt gegen senkrecht einfallendes Tropfwasser Protegido contra la caìda vertical de gotas de agua
2		**Protetto contro la caduta verticale di gocce d'acqua con un'inclinazione fino a 15°** Protected against vertical water drips inclined up to 15° Geschützt gegen senkrecht einfallendes Tropfwasser bei Neigung bis 15° Protegido contra la caìda vertical de gotas de agua con una inclinaciòn hasta 15°
3		**Protetto contro la pioggia** Protected against rain Regenwassergeschützt Protegido contra la lluvia
4		**Protetto contro gli spruzzi d'acqua da tutte le direzioni** Protected against wa ter splashes Spritzwassergeschützt Protegido contra las salpicaduras de agua de todas las direcciones
5		**Protetto contro i getti d'acqua** Protected against jets of water Wasserstrahigeschützt Protegido contra los chorros de agua
6		**Protetto contro getti d'acqua a pressione** Protected against powerful jets of water Gegen starke Wasserstrahien geschützt Protegido contra los chorros de agua bajo presiòn
7		**Protetto contro gli effetti dell'immersione temporanea** Protected against the effects of temporary immersion Kurzzeitig wasserdicht Protegido contra los efectos de la imersion temporal
8		**Protetto contro gli effetti dell'immersione continua** Protected against the effects of continuous immersion Nachhaltig wasserdicht Protegido contra los efectos de la imersion continua

E' responsabilità del costruttore valutare il grado di protezione necessario per la propria applicazione ed impiegare le adeguate protezioni.

It is the manufacturer's responsibility to assess the degree of protection necessary for his application and to use the appropriate protections

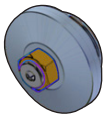
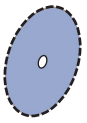
Es liegt in der Verantwortung des Herstellers, den für seine Anwendung erforderlichen Schutzgrad zu ermitteln und die entsprechenden Schutzmaßnahmen zu ergreifen

Es responsabilidad del fabricante evaluar el grado de protección necesario para su aplicación y utilizar las protecciones apropiadas

Calcolo della velocità periferica

Peripheral speed calculation/Peripheren Drehzahlberechnung
Calculo de la velocidad periferica

$$v\ [m/s] = \frac{\pi \cdot Ø\ [mm] \cdot n\ [rpm]}{60000} \qquad n\ [rpm] = \frac{60000 \cdot v\ [m/s]}{\pi \cdot Ø\ [mm]}$$

Dimensioni raccomandate degli utensili		Numero di giri consigliato			
Recommended dimensions for tools Empfohlene werkzeugmaße Dimensiones recomendadas herramientas		Advised rpm Geratene upm Rotaciòn aconsejada por minuto			
		**Marmi** Marbles Marmore Mármoles	**Arenarie** Sandstones Sandsteine Areniscas	**Graniti duri** hard granite Harter granit granito duro	**Graniti Teneri** Soft Granite Weicher granit Granito suave
[Ø mm]	[Ø mm]	[40/50 m/s]	[55/65 m/s]	[25/30 m/s]	[32/40 m/s]
(SBC 76) 150	450	1700/2100	2300/2800	1000/1300	1300/1700
(SBC 93) 185	600	1300/1600	1750/2050	800/950	1000/1300
(SBC 142) 280	1100	700/870	950/1150	440/520	550/700
(SBC 160) 320	1400	550/680	750/900	340/410	440/550
(SBC 200) 400	1600	480/600	660/790	300/360	380/480

Si raccomanda l'impiego di carter di protezione adeguati.
You are recommended to use adequate protection guards.
Es wird angeraten, sachgerechte Schutzgehäuse zu verwenden.
Se recomienda el uso de cárteres de protección adecuados.

Opzionali

Optional/Optional/Opcional

Disponibilita' di:

- **esecuzioni particolari su disegno e specifiche tecniche del cliente assistenza nella progettazione con sviluppo disegni 2d e 3d**
- **motori autofrenanti**

Possibility of:

- custom made execution at draw and technical details of customer assistance on projecting with development of 2d and 3d draw
- selfbrake motors

Verfügbarkeit von :

- besondere ausführungen nach zeichnung und technischen spezifikationen des kunden, beistand in der planung mit entwicklung 2d und 3d zeichnungen
- autobrems motoren

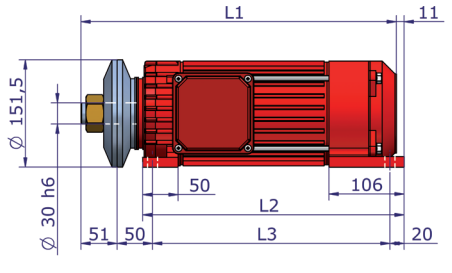
Disponibilidad de:

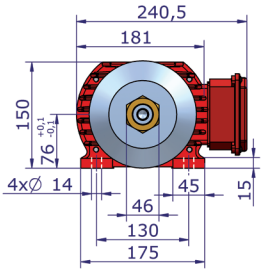
- diferentes ejecuciones segun projecto y especifica tecnica del cliente, asistencia tecnica projectual con ejecuciones de dibujos 2d y 3d
- motores con freno

Caratteristiche dimensionali e di accoppiamento

Overall and fitting dimensions/Kupplungs-mass-eigenschaften
Carateriticas dimensionales y de acoplaje

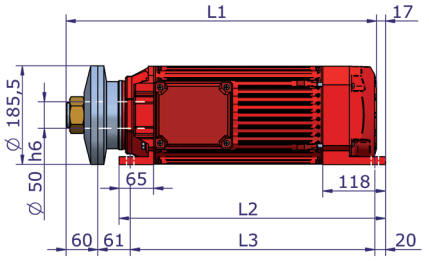
motore standard con flange premilama e dado di serraggio /standard motor with flanges and loocking nut
standard motor mit drück blatt flanschen und gegenmutter / motores estandard con platos para discos y tuerca de serraje

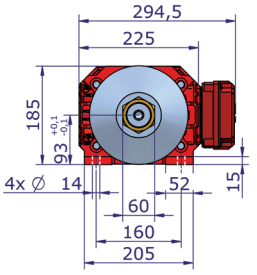




SBC 76 - ST

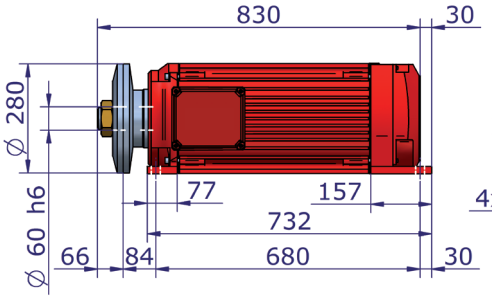
SB 76	L1	L2	L3
A	445	369	335
B C	510	434	400
D E	570	494	460

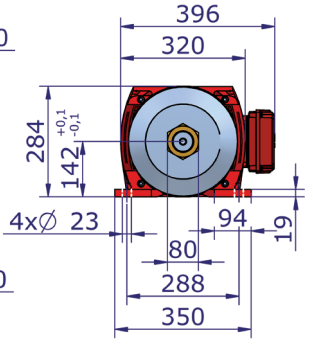




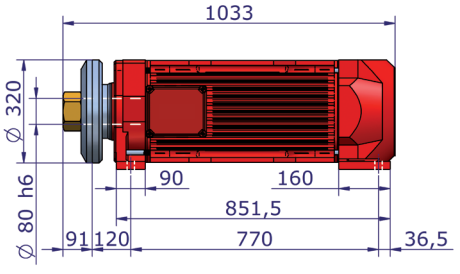
SBC 93 - ST

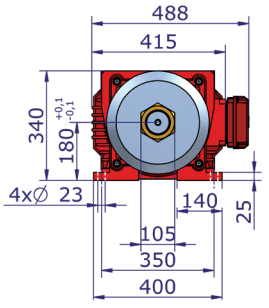
SBC 93	L1	L2	L3
A B	584	501	460
C D	624	541	500



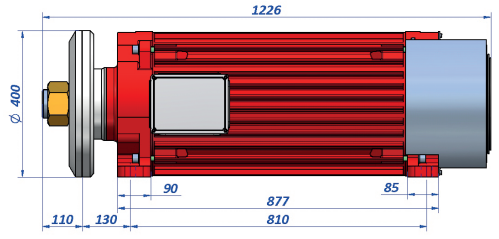


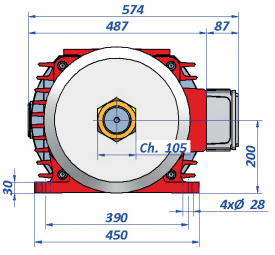
SBC 142 - ST





SBC 160 - ST





SBC 200 - ST

SBC 200 Caratteristiche specifiche

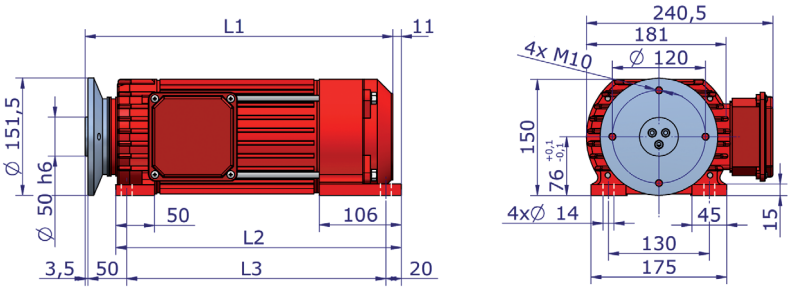
Special features/Besonderheiten/Caracteristicas especial

Raffreddamento con servo ventilazione 230/400 Volt 50-60 Hz 150 watt - con morsettiera interna.
Cooling by servo ventilation 230/400 Volt 50-60 Hz 150 watt – with internal terminal box.
Adkuhlung mit servo ventilation 230/400 Volt 50-60 Hz 150 watt – mith internem Anschluss.
Enfriamiento con servo ventilaciòn 230/400 Volt 50-60 Hz 150 watt – con placa de bornes a l'interior.

Caratteristiche dimensionali e di accoppiamento

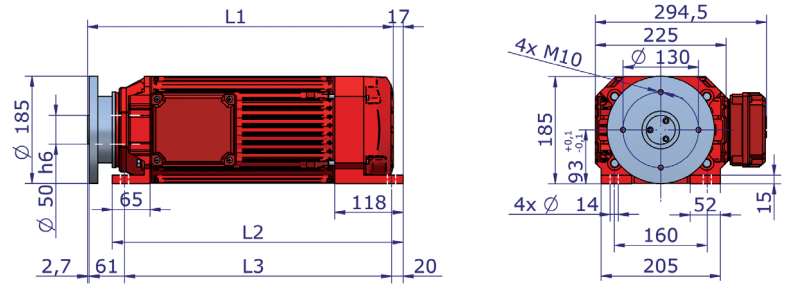
Overall and fitting dimensions/Kupplungs-mass-eigenschaften
Carateriticas dimensionales y de acoplaje

motore con flangia rasata per fissaggio disco diretto / motor with flat flange for direct fitting of disc
motor mit glatt flansch für direkte scheibe befestigung / motores con plato plano para fijar discos de corte



SBC 76 - FR

SB 76	L1	L2	L3
A	398	369	335
B C	463	434	400
D E	523	494	460



SBC 93 - FR

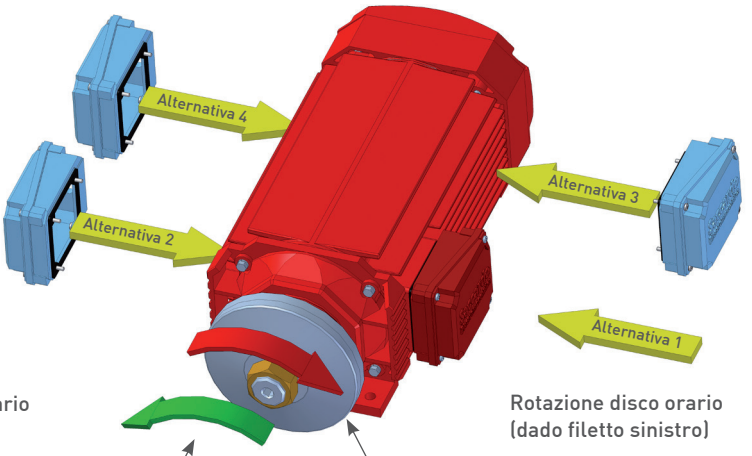
SBC 93	L1	L2	L3
A B	527	501	460
C D	567	541	500

400 V / 50 Hz **Dati nominali**/Rated data/Betriebsdaten/Datos nominales

Tipo di motore Motor Type Motor typ Tipo de motor	Servizio S1 100%				Servizio S6 60%				
	Pn		In	n	Pn		In	n	
	(kW)	(Cv)	(A)	(rpm)	**(kW)**	(Cv)	(A)	(rpm)	(kg)
Motori a 2 poli/Motors at 2 poles/2-poliger motoren/Motores a 2 polos									
SBC 76 A/2	**2,6**	3,6	5,8	2840	**3,15**	4,3	7	2825	31
SBC 76 B/2	**3,3**	4,5	7,4	2850	**3,9**	5,5	8,5	2835	34
SBC 76 C/2	**4,2**	5,8	9,3	2855	**4,9**	6,8	11,1	2840	37
SBC 76 D/2	**4,7**	6,5	10,4	2860	**5,6**	7,5	12,6	2845	40
SBC 76 E/2	**5**	6,8	10,9	2865	**5,9**	8	12,9	2850	44
SBC 93 A/2	**5,6**	7,5	11,9	2870	**6,6**	9,1	14,3	2850	60
SBC 93 B/2	**8**	10,9	17	2880	**9,5**	12,8	20,3	2860	67
SBC 93 C/2	**10**	13,6	21,2	2890	**11,8**	16	25	2870	74
SBC 93 D/2	**11,2**	15,2	23,6	2900	**12,5**	17	26,8	2880	80
SBC 142 B/2	**44**	60	82	2935	**53**	72	98	2900	236
SBC 142 C/2	**55**	75	102	2935	**66**	90	120	2900	265
SBC 200 A/2	**80**	109	140	2935	**95**	129	165	2900	565
Motori a 4 poli/Motors at 4 poles/4-poliger motoren/Motores a 4 polos									
SBC 76 A/4	**2,2**	3	5,6	1390	**2,6**	3,5	6,7	1370	33
SBC 76 B/4	**3,1**	4,3	8	1405	**3,7**	5	9,5	1385	37
SBC 76 D/4	**4**	5,5	10	1415	**4,9**	6,6	12	1395	40
SBC 76 E/4	**4,7**	6,5	10,6	1405	**5,5**	7,5	12,4	1390	43
SBC 93 A/4	**4,7**	6,5	10,6	1420	**5,5**	7,5	12,4	1400	52
SBC 93 B/4	**5,3**	7,2	11,7	1420	**6,3**	8,5	14	1400	59
SBC 93 BB/4	**6,3**	8,6	13,7	1425	**7,5**	10	16,5	1405	65
SBC 93 C/4	**9**	12,2	19	1425	**11**	15	23,5	1405	72
SBC 93 D/4	**10**	13,6	21,2	1425	**11,8**	16	25	1405	80
SBC 142 A/4	**36,7**	50	72	1460	**44**	60	84	1440	229
SBC 160 A/4	**47,5**	65	93	1470	**57**	77,5	110	1450	350
SBC 200 A/4	**70**	95	130	1480	**80**	109	145	1450	605
Motori a 6 poli/Motors at 6 poles/6-poliger motoren/Motores a 6 polos									
SBC 142 A/6	**26,5**	36	58	965	**31,8**	43,2	69,6	955	220
SBC 160 A/6	**35,5**	48	77	970	**42,6**	57,6	92,4	960	345
SBC 200 A/6	**65**	88	120	970	**75**	102	135	960	645
Motori a 8 poli/Motors at 8 poles/8-poliger motoren/Motores a 8 polos									
SBC 142 A/8	**22**	30	50,5	725	**26,5**	36	58,5	710	215
SBC 160 A/8	**30**	40,5	68	725	**35,5**	48	77,5	710	350
SBC 200 A/8	**50**	68	100	725	**58**	79	115	710	685
Motori a 10 poli/Motors at 10 poles/10-poliger motoren/Motores a 10 polos									
SBC 160 A/10	**23**	31	78	560	**25,5**	35	88	545	350
SBC 200 A/10	**40**	54	80	570	**46**	63	92	560	685
Motori a 12 poli/Motors at 12 poles/12-poliger motoren/Motores a 12 polos									
SBC 200 A/12	**33**	45	70	485	**38**	52	80	475	685
Motori a 4/2 poli/Motors at 4/2 poles/4/2-poliger motoren/Motores a 4/2 polos									
SBC 76 C/4-2	**3,3/4,4**	4,5/6	8,1/9	1410/2855	**4/5,3**	5,5/7,1	9,2/11	1395/2835	36
SBC 93 C/4-2	**5,3/7,5**	7,2/10,2	11,2/15,8	1410/2870	**6/8,5**	8,2/11,6	13,5/19	1390/2850	62
SB 142 A/4-2	**25,5/33**	35/45	54/70	1435/2900	**31/40**	42/54	65/84	1415/2880	220
Motori a 6/4 poli/Motors at 6/4 poles/6/4-poliger motoren/Motores a 6/4 polos									
SBC 142 A/6-4	**22/30**	30/40	41/61	965/1440	**26,4/36**	36/48	49/73	950/1400	218

Configurazioni

Features/Konfiguration/Configuracion



Rotazione disco antiorario (dado filetto destro)

Counterclockwise disc (Right hand locking nut)

Nach linksscheibe (Rechtes Gewinde)

Disco a la izquierda (Tuerca de fijación derecha)

Rotazione disco orario (dado filetto sinistro)

Clockwise disc (Left hand locking nut)

Rechtse herum Scheibe (Linkes Gewinde)

Disco a la derecha (Tuerca de fijaciòn izquierda)

Ingresso cavi morsettiera

Terminal board position/Kabeleingang klemmenblock Entrada de cables de la bornera

Le coprimorsettiere fornite sono predisposte al passaggio dei cavi in conformità alla norma EN 62444-10.
The terminal board covers supplied are prepared for the cable to pass through, in conformity with the EN 62444-10 standard.
Die angebotenen Klemmenblockabdeckungen sind für die Kabelführung nach der Norm EN 62444-10 vorbereitet.
Los cubreborneras están preparados para el paso de los cables de conformidad con las norma EN 62444-10.

SBC 76	M 20 X 1,5	SBC 142	M 32 X 1,5	SBC 200	M 50 X 1,5
SBC 93	M 25 X 1,5	SBC 160	M 32 X 1,5		

**La coppia nominale è resa all'albero ad una velocità pari alla velocità sincrona detratto lo scorrimento.
La tolleranza ammessa su tale velocità è di circa +/- 2,5%, e di conseguenza questa è anche la tolleranza per la potenza dichiarata.
Il servizio S6 prevede la durata di un ciclo pari a 10 min ed il rapporto di intermittenza ciclica è pari al 60%, ciò equivale a 6 minuti di lavoro e 4 minuti di riposo. Le caratteristiche dei motori inseriti nel presente catalogo sono indicative,la ditta Saccardo Elettromeccanica si riserva di apportare, senza preavviso, modifiche ai componenti ove ritenuto necessario al fine di migliorare la qualità del motore in base alle conoscenze tecniche acquisite ed all'attuale stato dell'arte.**

The nominal torque is conveyed to the shaft at a speed equal to the synchronous speed minus the slipping value.
The tolerance admitted over such speed is about +/- 2.5%, and consequently this is also the tolerance for the power stated.
The S6 service provides a cycle length equal to 10 min and the cyclic interval proportion is equal to 60%, which is equivalent to 6 minutes of work and 4 minutes of dwell time. The characteristics of the motors included in the present catalogue are approximate; the Saccardo Elettromeccanica company reserves the right to make any modifications to the components whenever deemed necessary, without prior notice, in order to improve the quality of motors, based on the technical knowledge acquired and the current state of the art.

Das Nennmoment wird bei einer Drehzahl auf die Welle gebracht, die der Synchrondrehzahl abzüglich Schlupf entspricht.
Die zulässige Toleranz bezüglich dieser Drehzahl, demzufolge auch bezüglich der erklärten Leistung, beträgt etwa +/- 2,5%.
Die Betriebsart S6 besteht aus Spielen von 10 Minuten Dauer, die relative Einschaltdauer beträgt 60 %, was 6 Minuten Arbeit und 4 Minuten Pause entspricht. Die Eigenschaften der in diesem Katalog verzeichneten Motoren sind unverbindliche Angaben. Die Firma Saccardo Elettromeccanica behält sich vor, die Komponenten ohne Vorankündigung zu ändern, wenn dies für notwendig erachtet wird, um die Qualität des Motors an die erworbenen technischen Kenntnisse und den aktuellen Stand der Technik anzupassen.

El par nominal se transmite al árbol con una velocidad igual a la velocidad síncrona, después de haber restado el deslizamiento.
La tolerancia admitida sobre esta velocidad es de aproximadamente +/-2,5% y consiguientemente ésta también es la tolerancia para la potencia declarada. El servicio S6 prevé la duración de un ciclo igual a 10 min y la relación de intermitencia cíclica es igual al 60%, es decir equivale a 6 minutos de trabajo y a 4 minutos de reposo. Las características de los motores introducidos en el catálogo presente son indicativas; la empresa Saccardo Elettromeccanica se reserva realizar, sin previo aviso, modificaciones en los componentes cuando eso se considere necesario con el fin de mejorar la calidad del motor en función de los conocimientos técnicos adquiridos y al estado del arte actual.

THE E-MOTORS
COMPETENCE LEADER

Saccardo Elettromeccanica S.r.l.
Via Casa celeste, 10
36014 Santorso VI. ITALY
tel.:+39 0445 540542 - fax: +39 0445 540538
www.saccardo.it - info@saccardo.it